



NATIONAL NEWCOMER
NAVIGATION NETWORK

RÉSEAU NATIONAL DE
NAVIGATION POUR
NOS NOUVEAUX ARRIVANTS

RAPPORT ANNUEL 2022-23

Un avenir pour tous : Élargir notre
mandat pour promouvoir l'équité
pour les professionnels de la santé
nouvellement arrivés





RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

Le Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants (N4) est un projet hébergé à CHEO, un centre de soins de santé et de recherche en pédiatrie, et financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). CHEO est situé à Ottawa, en Ontario, sur le territoire non cédé des Algonquins Anishinaabe. Les peuples de la Nation algonquine Anishinaabe ont vécu sur ce territoire pendant des millénaires et nous leur rendons hommage, ainsi qu'à ce territoire. CHEO rend également hommage à toutes les Premières Nations, aux Inuits et aux Métis pour leurs contributions passées et présentes à ce territoire.

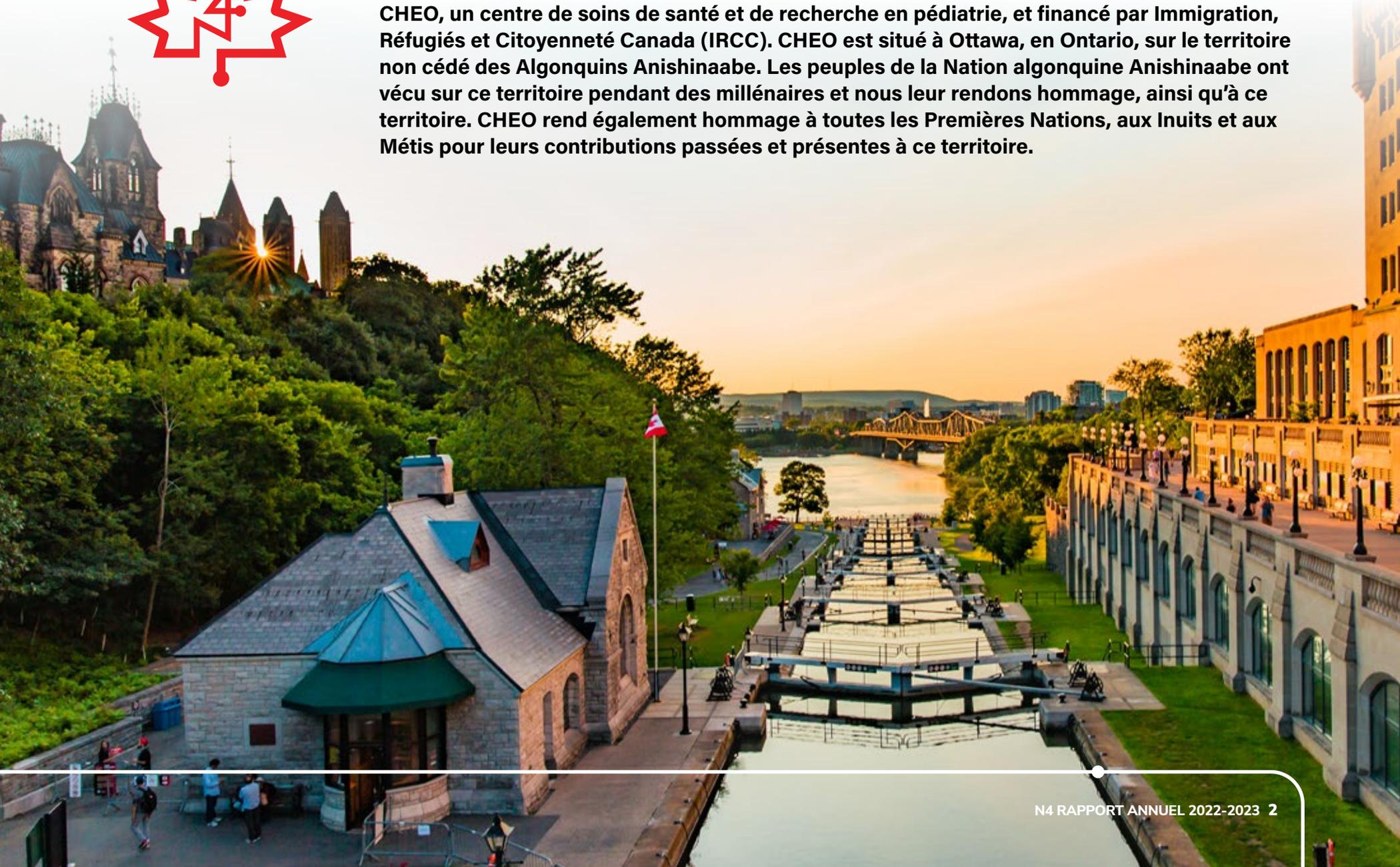


TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE D'ACCUEIL	4	Recherche	15
NOTRE HISTOIRE	5	Flux RSS	15
MISSION, VISION, VALEURS	6	COLLABORER	16
NOTRE ÉQUIPE	7	Lieu de rencontre	16
NOS OUTILS	8	Communauté de pratique (CdP)	17
TISSER DES LIENS	9	Mise en œuvre des travaux de la CdP	20
Développer notre réseau :		Experts en la matière (EM)	21
Sensibilisation et visites de sites	9	Données publiques	23
Analyse du Web	11	FAITS SAILLANTS	
Membres de la plateforme	11	DE 2022-2023	24
APPRENDRE	12	REGARD VERS L'AVENIR	25
Favoriser l'intégration canadienne		HISTOIRES VÉCUES SUR	
des professionnels de la santé		LE TERRAIN	26
formés à l'étranger (PSFE) :		COMITÉ CONSULTATIF	28
De l'apprentissage à l'action	12		
Webinaires	14		
Événements de			
perfectionnement professionnel	14		
Ressources et bibliothèques			
d'apprentissage en ligne	15		





MESSAGE D'ACCUEIL

Le mois d'avril 2022 a marqué le début d'un nouveau chapitre passionnant pour le Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants (N4). Notre mandat visant à promouvoir des pratiques qui favorisent l'équité pour les nouveaux arrivants concernant l'accès aux services de santé et aux services sociaux et l'utilisation de ces derniers a été élargi afin d'examiner également l'équité pour les nouveaux arrivants qui offrent ces services, notamment les médecins formés à l'étranger (MFE) et les infirmières et infirmiers formés à l'étranger (IFE). Après trois années consacrées à l'établissement de partenariats à travers le Canada, au développement d'une plateforme en ligne et à l'optimisation de notre équipe pour promouvoir la production et la mobilisation des connaissances, nous nous sommes appuyés sur cette infrastructure clé pour nous acquitter de notre nouveau mandat. Notre approche de recherche et de sensibilisation nous a permis d'établir des relations avec d'autres intervenants, de comprendre notre situation actuelle (y compris les obstacles qui empêchent plus de la moitié des IFE et des MFE d'être employés dans leur domaine) et d'utiliser notre modèle de communauté de pratique (CdP) pour lancer deux groupes de travail afin de formuler des recommandations concrètes et réalisables pour améliorer les parcours des IFE et des MFE en vue d'un emploi optimal.

N4 a poursuivi son engagement à inclure de manière significative les voix de l'expérience vécue dans son travail. Nous avons délibérément recherché les points de vue des IFE et des MFE, recruté des représentants dans les groupes de travail de la CdP et formé des groupes de consultation des IFE et des MFE qui ont examiné et validé l'état actuel et les recommandations. Nous avons également reconnu le rôle important que jouent les employeurs pour garantir l'intégration des IFE et des MFE dans le milieu de travail. Sur la base de recherches et d'entrevues, N4 a publié une [boîte à outils](#) qui fournit aux employeurs du secteur de la santé des ressources, des pratiques prometteuses, des stratégies et des outils pour soutenir le recrutement et le maintien en poste des IFE et des MFE.

Dès le début de nos consultations, nous avons appris que les compétences non cliniques peuvent entraver les IFE et les MFE dans leur parcours vers l'obtention d'une autorisation d'exercer et l'obtention d'un emploi. Nous avons tiré parti de notre partenariat éducatif avec l'Université Saint-Paul pour concevoir et lancer conjointement un nouveau programme en ligne destiné aux PSFE, intitulé : [Favoriser l'intégration canadienne pour les professionnels de la santé formés à l'étranger \(PSFE\) : De l'apprentissage à l'action](#). Le programme de 12 semaines a été proposé en anglais et en français et a démontré que la sensibilisation au système de santé canadien et à ses attentes en matière de communication et d'autres compétences non techniques peut être enseignée et faciliter les voies d'accès à l'emploi des IFE et des MFE.

Si l'attention portée aux IFE et aux MFE a été considérable, N4 a continué à soutenir les pratiques exemplaires en matière de prestation de services aux nouveaux arrivants. Nos [experts en la matière du N4](#) et d'autres experts externes ont organisé des webinaires et nous avons rassemblé des ressources éducatives et de perfectionnement professionnel, avons poursuivi notre communication et notre mobilisation des connaissances pour nos outils de la CdP ([norme d'interprétation pancanadienne](#), [boîtes à outils afghanes](#) et [ukrainiennes](#), et [modèle de lettre](#) (modèle en anglais) pour plaider en faveur de l'inscription à l'école des enfants de nouveaux arrivants hébergés dans des hôtels). Nous avons collaboré à plusieurs projets de recherche visant à faire progresser les connaissances dans le domaine de la navigation des nouveaux arrivants et avons joué un rôle dans la diffusion de ces connaissances auprès des professionnels de première ligne. Nous avons eu l'honneur de figurer dans des publications et des conférences.

Nous sommes extrêmement fiers de notre équipe et de ses réalisations. Nous nous réjouissons de continuer à faire progresser l'équité pour les nouveaux arrivants, tant pour les patients et les clients que pour les prestataires de services.



Christine Kouri
Gestionnaire



Sahar Zohni
Gestionnaire de projet

NOTRE HISTOIRE

N4 est un réseau national pour la diversité des prestataires qui aident les nouveaux arrivants à s'orienter dans les systèmes complexes de soins de santé et de services sociaux du Canada. Nous offrons des possibilités de perfectionnement professionnel, de formation, de discussions virtuelles, de réseautage, ainsi que d'échange de données et de ressources. Notre objectif est de promouvoir les pratiques exemplaires dans le domaine de la navigation des systèmes pour les nouveaux arrivants, dans le but ultime d'améliorer l'expérience des nouveaux arrivants au Canada.

De 2019 à 2022, N4 a bâti un réseau solide de professionnels issus de divers secteurs et provenant de différents endroits, qui se passionnent pour l'avancement de l'équité en matière de santé et pour l'amélioration de leurs services afin de répondre aux besoins des plus récents nouveaux arrivants au Canada. En avril 2022, IRCC a élargi le mandat du N4 pour cibler les inégalités dont souffrent les nouveaux arrivants en matière d'emploi optimal dans le secteur de la santé, une stratégie clé pour lutter contre la crise des ressources humaines dans le secteur de la santé au Canada. N4 tire actuellement parti de sa plateforme et de ses outils pour éliminer les obstacles qui empêchent les professionnels de la santé formés à l'étranger (PSFE) d'être employés de façon optimale. Afin de garantir que tous les intervenants puissent bénéficier du N4, l'adhésion et l'accès à nos outils sont entièrement financés par notre bailleur de fonds et donc gratuits.



« Les nouveaux arrivants font partie intégrante de nos communautés. Leur pleine intégration dans notre personnel de santé nous aidera à remédier aux pénuries de personnel, tout en incorporant des voix richement diversifiées provenant d'expériences vécues et en soutenant mieux les autres nouveaux arrivants. »

ALEX MUNTER, PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL DE CHEO

NOTRE MISSION

Vision

Que les nouveaux arrivants canadiens aient une expérience cohérente et équitable de la navigation dans les services sociaux et de santé au cours de leur intégration.

Mission

Créer une plateforme nationale pour les professionnels au service des nouveaux arrivants de se connecter, d'apprendre et de collaborer autour de la navigation des nouveaux arrivants.

Nos valeurs

- Diversité
- Collaboration
- Inclusion
- Innovation



« CHEO a fait ses preuves en veillant à ce que les professionnels des secteurs de la santé et des services sociaux aient les connaissances et les outils nécessaires pour fournir des soins et des services équitables aux nouveaux arrivants. Nous sommes heureux de continuer à travailler avec le Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants afin d'aider les professionnels de la santé formés à l'étranger à obtenir des emplois dans le secteur de la santé au Canada. Ces services aideront un plus grand nombre de nouveaux arrivants à réussir, tout en contribuant à bâtir un meilleur avenir pour tous les Canadiens. »

MARIE-FRANCE LALONDE, SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE DU MINISTRE DE L'IMMIGRATION, DES RÉFUGIÉS ET DE LA CITOYENNETÉ



OUR TEAM



Christine Kouri
Gestionnaire



Sahar Zohni
Gestionnaire de projet



Ronny Santos
Analyste des systèmes
d'affaires



Lauren Provost
Agente des finances



Mariah Maddock
Responsable du développement
et de la mobilisation des
partenariats



Andrew Tomayer
Coordonnateur de
l'éducation



Colleen Drake
Coordonnatrice de la
mobilisation de projets



Cat Goodfellow
Coordonnatrice de la
recherche



Lishai Goldstein
Spécialiste de la
communication et de la
mobilisation



Sage Mosurinjohn
Graphiste



Stephanie Rochette
Agente de projet



Catherine Penney
Spécialiste de l'amélioration
de la qualité



NOS OUTILS



TISSER DES LIENS

Répertoire des membres : Base de données consultable et triable des membres du N4

Lieu de rencontre : Forum de discussions en ligne pour échanger des idées et des ressources

Calendrier des événements : Occasions éducatives à venir, offertes par N4 et nos partenaires



APPRENTISSAGE

Webinaires du N4 et séries de perfectionnement professionnel : Séances en direct et accès aux séances enregistrées

Apprentissage en ligne : Catalogue des formations offertes par N4 et nos partenaires

Boîte à outils : Bibliothèque de nouvelles, d'articles de recherche et d'outils

Outil de données : Données publiques clés et données axées sur les membres pour faciliter la prise de décisions fondées sur des données probantes

Programmes du N4 et de l'Université Saint-Paul : Programmes de certificat en ligne pour améliorer les compétences non cliniques des PSFE et celles nécessaires pour promouvoir l'équité entre les nouveaux arrivants

Conférences : Événements intersectoriels de mobilisation des connaissances

Flux RSS : Actualités des organisations impliquées dans le recrutement et la fidélisation des PSFE



COLLABORER

Communauté de pratique de N4 : Groupes de travail à durée limitée produisant des résultats fondés sur des données probantes, axés sur les résultats et sur l'impact, afin de s'attaquer aux causes profondes des inégalités dont sont victimes les nouveaux arrivants.

Experts en la matière (EM) : Bénévoles qui fournissent une expertise aux membres du N4

Développer notre réseau : Sensibilisation et visites de sites

CHIFFRES RELATIFS AUX ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION 2022-2023

Nombre d'organisations

118

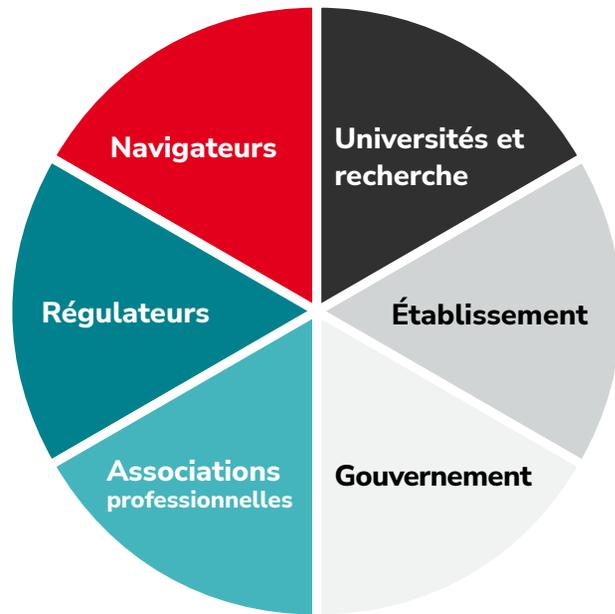
Nombre de professionnels mobilisés

213

Nombre de provinces visitées

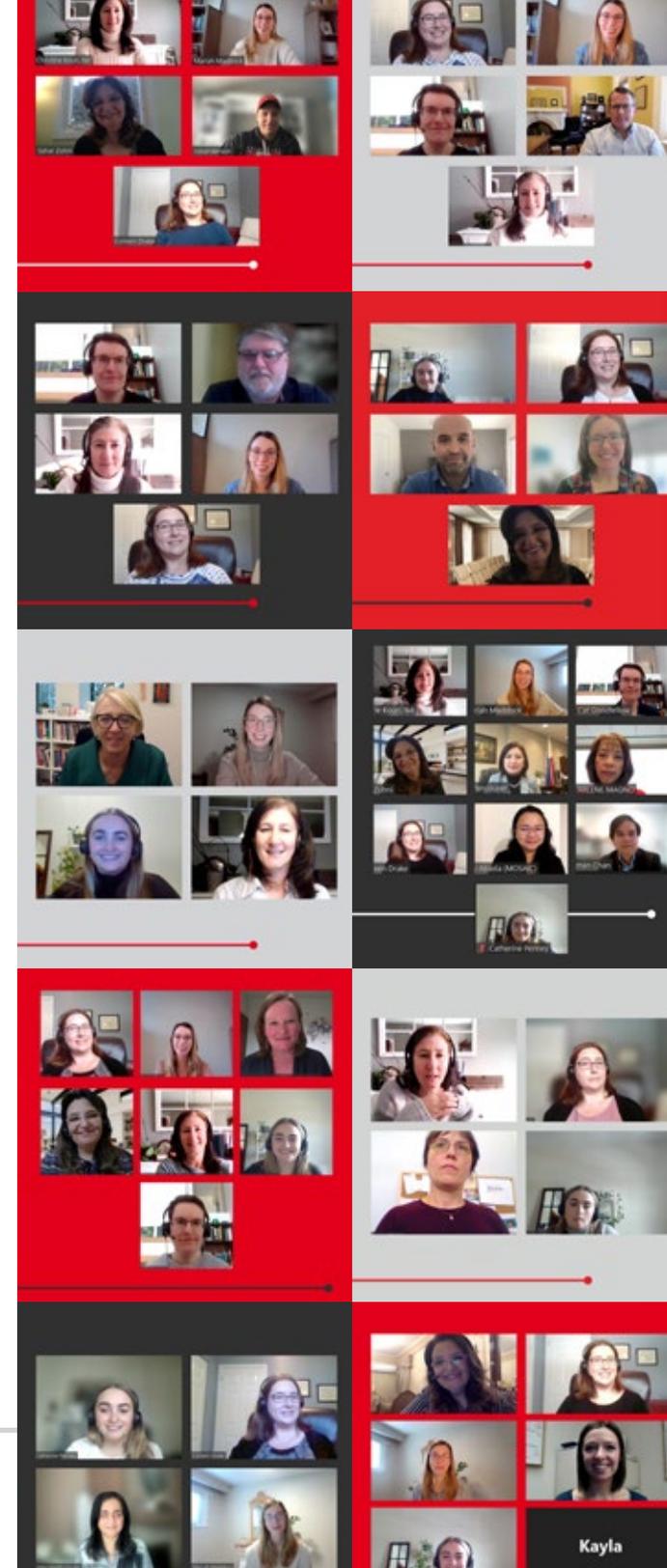
10

COLLECTE DE DONNÉES SUR LES RAPPORTS DE SITE :



**De septembre 2022
à janvier 2023**

Pour en savoir plus, lisez le rapport complet de notre visite du site : [« Une partie de moi manquante : » Rapport pancanadien sur l'autorisation d'exercer des professionnels de la santé formés à l'étranger](#)



Kayla



Analyse du Web

Nombre de visites :

280 171

Nombre de nouvelles visites Web en 2022-2023 :

61 520

Nombre d'abonnés à l'infolettre :

5 203

Membres de la plateforme

Début de l'accueil des membres en mai 2020

Nombre de membres :

1 312

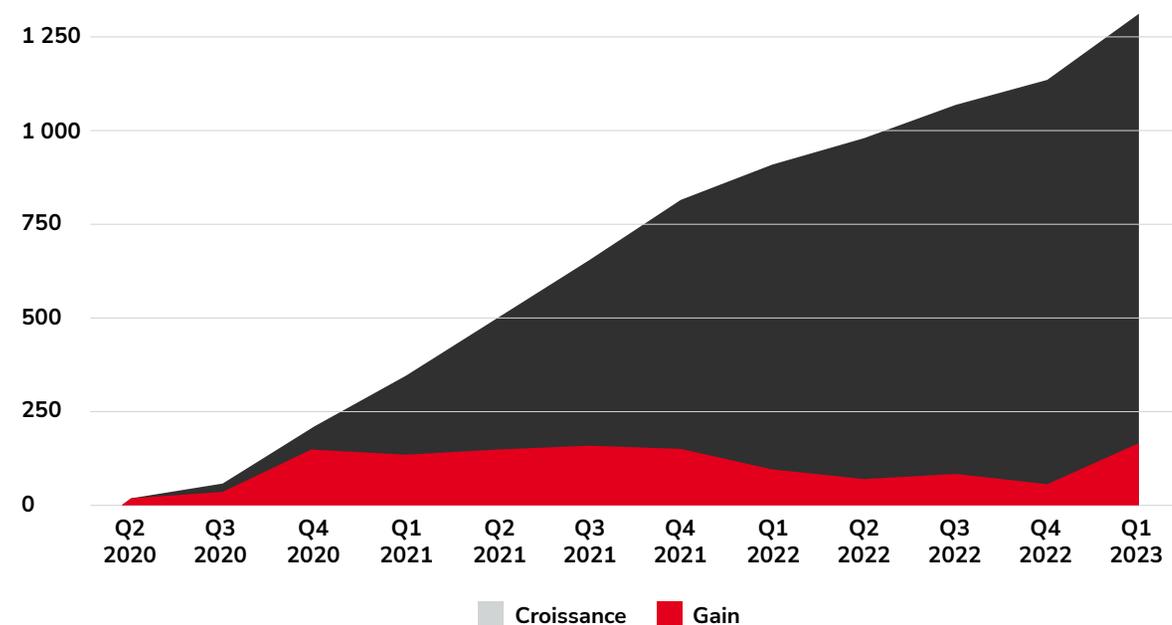
Nombre de villes :

116

Nombre de provinces et de territoires :

12

Croissance globale par rapport aux gains trimestriels



Favoriser l'intégration canadienne des professionnels de la santé formés à l'étranger (PSFE) : De l'apprentissage à l'action

UN PROGRAMME EN LIGNE EN PARTENARIAT AVEC L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

Le programme en ligne des PSFE N4 / SPU, *Favoriser l'intégration canadienne des professionnels de la santé formés à l'étranger (PSFE) : De l'apprentissage à l'action*, lancé en septembre 2022, s'est révélé fructueux en aidant les PSFE à mieux comprendre le contexte canadien dans le secteur des soins de santé afin de soutenir leur emploi optimal.

Le programme SPU est basé sur un modèle de développement intégré qui met l'accent sur les connaissances, les compétences et l'identité (qui je suis et qui je deviens). Le contenu du programme permet aux étudiants de s'appuyer sur leur expertise pour développer des compétences et des connaissances en vue de leur intégration au Canada, tout en formant une communauté d'apprentissage par le biais d'exercices de développement personnel et de pratique réflexive (mentorat par les pairs, journaux d'apprentissage réflexifs, forums de discussion).

Le programme comprend une variété de contenus fondamentaux, y compris ceux basés sur l'autoréflexion, la compréhension de la mosaïque canadienne des cultures, et d'autres sujets pour les préparer à l'emploi dans le système de soins de santé canadien. L'intérêt et les inscriptions étaient pancanadiens et provenaient de plusieurs groupes professionnels.

NOMBRE TOTAL DE PRÉINSCRIPTIONS

674

(pour les trois cohortes)

NOMBRE TOTAL D'INSCRITS

Cohorte 1 (anglais)

53

Cohorte 2 (anglais)

59

Cohorte 3 (français)

43



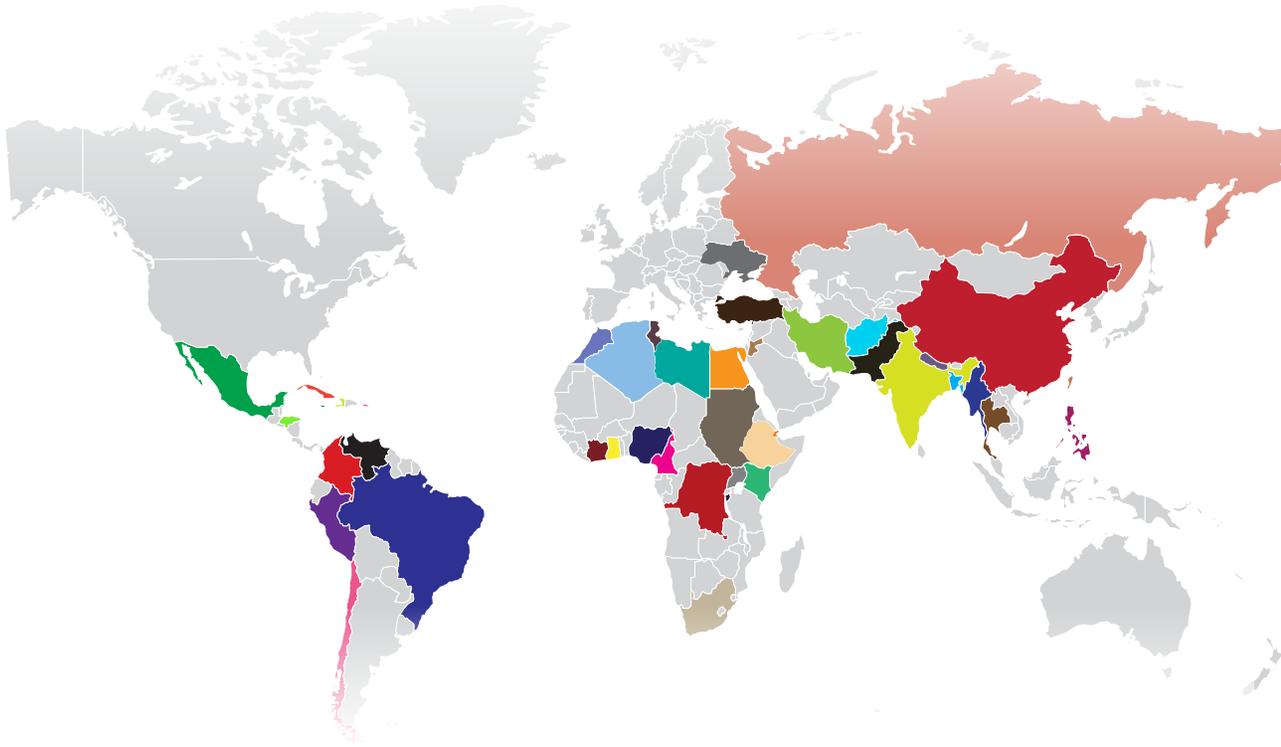
« Cette expérience a été merveilleuse pour moi, j'ai eu l'occasion de partager des idées et d'interagir avec des intellectuels, et le fait de réaliser que je ne suis pas seule dans cette aventure m'a donné un sentiment d'appartenance et d'unité. Je pense que le programme a eu un impact positif sur ma carrière en me permettant de mieux comprendre le fonctionnement du système de santé canadien et la manière dont on peut facilement s'y intégrer. »

FAITH CHIAGHANA, INFIRMIÈRE FORMÉE À L'ÉTRANGER (IFE) WELLAND, PAYS D'ORIGINE : AFRIQUE DU SUD

Les candidats SPU dans le monde

43 PAYS D'ORIGINE POUR LES 140 CANDIDATS

- | | | | |
|-----------------|-------------------------|------------|----------------|
| ● Afghanistan | ● Libya | ● Cuba | ● South Africa |
| ● Algeria | ● Mexico | ● Djibouti | ● Sudan |
| ● Bangladesh | ● Morocco | ● Egypt | ● Syria |
| ● Brazil | ● Myanmar | ● Ethiopia | ● Taiwan |
| ● Burundi | ● Nepal | ● Ghana | ● Thailand |
| ● Cameroon | ● Nigeria | ● Haiti | ● Tunisia |
| ● Chile | ● Pakistan | ● Honduras | ● Turkey |
| ● China | ● Peru | ● India | ● Uganda |
| ● Colombia | ● Philippines | ● Iran | ● Ukraine |
| ● Congo [DRC] | ● Russia | ● Jamaica | ● Venezuela |
| ● Cote d'Ivoire | ● Saint Kitts and Nevis | ● Kenya | |



« Je suis absolument certain que le programme m'aidera à progresser sur le plan professionnel, car je dispose de mentors qualifiés et d'un programme qui m'offrent une vision plus large du système de soins de santé canadien. »

MYKOLA MELNIK, MÉDECIN DE FORMATION INTERNATIONALE (MFE)
 PARRY SOUND, PAYS D'ORIGINE : UKRAINE



Webinaires

(AVRIL 2022 - MARS 2023)

Nombre total de webinaires

21

Nombre de présentateurs

37

Nombre total de participants

1 621

Pourcentage des répondants au sondage post-webinaire qui sont d'accord/très d'accord avec le fait que le webinaire leur a permis d'acquérir de nouvelles connaissances applicables à leur travail

82 %

Événements de perfectionnement professionnel

(APRIL 2022 - MARS 2023)

Discussions de cas dirigées par une éthicienne

COMPLET
ENREGISTREMENT

Considérations éthiques et juridiques du consentement et de la vie privée. Dirigée par la D^{re} Michelle Mullen.

Pourcentage des participants à la série de perfectionnement professionnel qui sont d'accord/très d'accord pour dire que la discussion de cas menée par l'éthicienne a permis d'acquérir de nouvelles connaissances applicables à leur travail

86 %

Série sur le perfectionnement professionnel

COMPLET
ENREGISTREMENT

Limites professionnelles pour le personnel de première ligne travaillant avec les réfugiés et autres nouveaux arrivants au Canada. Dirigée par la D^{re} Tanya Lentz.

Pourcentage des participants à la série du perfectionnement professionnel qui sont d'accord/très d'accord avec le fait que la série du perfectionnement professionnel leur a permis d'acquérir de nouvelles connaissances applicables à leur travail.

100 %



Ressources et bibliothèques d'apprentissage en ligne

(ENTRE AVRIL 2022 ET MARS 2023)

En temps opportun et en réponse aux thèmes émergents déterminés dans le cadre d'apprentissage, vérifiés, évitant la duplication, la curation de l'apprentissage en ligne et des ressources existantes.

Nombre de cours d'apprentissage en ligne ajoutés

151

Nombre de ressources en anglais ajoutées

655

Nombre de ressources en français ajoutées

190

Nombre total de ressources ajoutées

845

Recherche

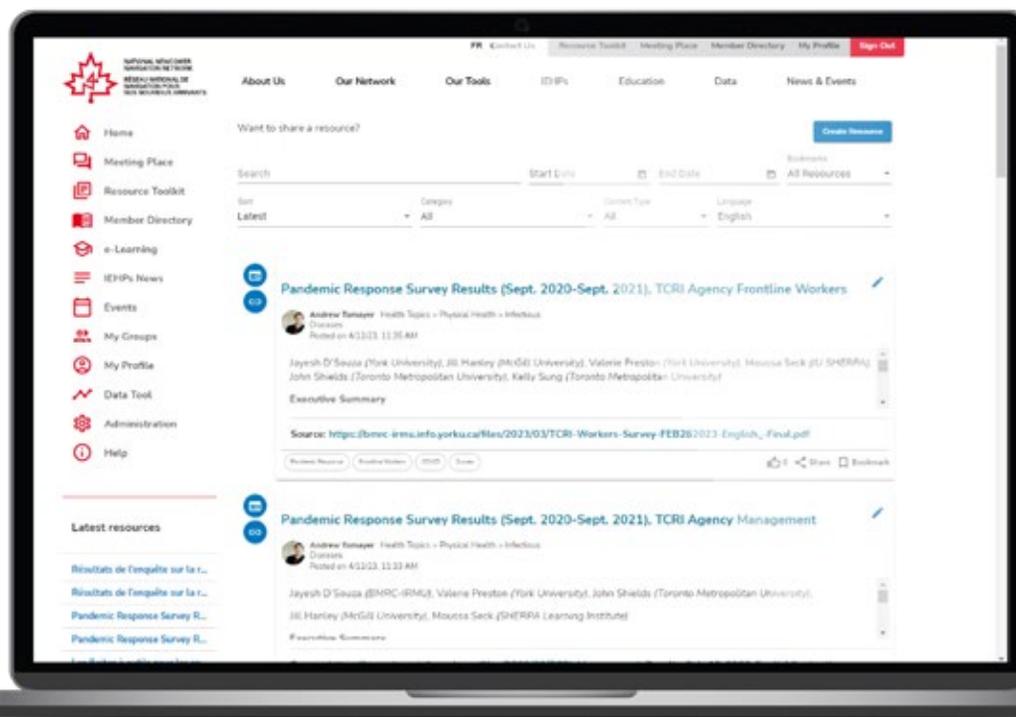
Les collaborations entre l'Université Saint-Paul et le N4 se sont poursuivies avec le programme PSFE ainsi qu'avec le programme de certificat précédent, le [certificat en éthique et questions sociales contemporaines, immigration et intégration](#). Nous avons soumis nos recherches sur deux des cohortes d'étudiants et nous avons soumis notre article, *Analyse d'impact du Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants* et du programme en ligne de l'Université Saint-Paul en matière de navigation pour les nouveaux arrivants, au Journal of Migration and Health d'Elsevier le 12 janvier 2023. La demande est en cours d'examen.

Flux RSS

(EN DATE DU 31 MARS 2023)

Nombre d'articles de presse

372





Lieu de rencontre

CAFÉ CONVERSATION

Nous avons commencé à exploiter notre forum de discussion réservé aux membres, Lieu de rencontre, pour offrir aux PSFE un forum de discussion et leur permettre de se soutenir mutuellement.

Nombre de membres engagés

35

Nombre de publications

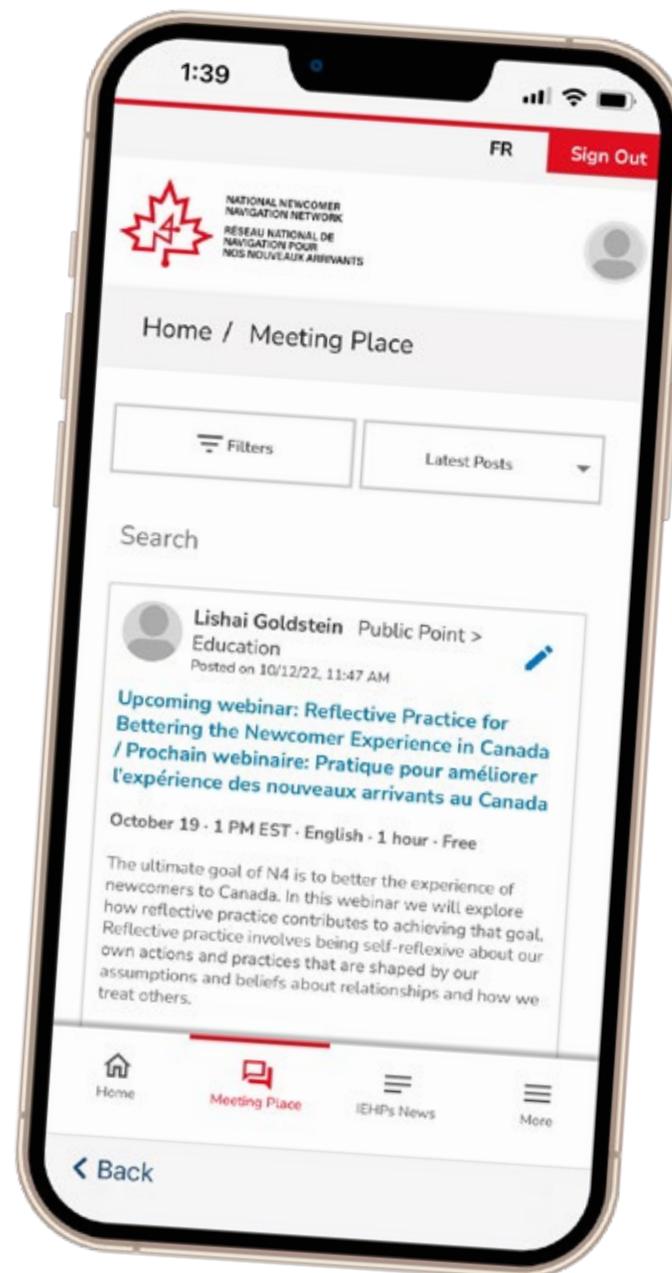
29

Nombre de sujets principaux abordés

3 NOUVELLES LIÉES AU PROGRAMME PSFE, DOCUMENTS DU GROUPE DE TRAVAIL MFE/IEN POUR LES RÉUNIONS, DÉTAILS DE L'INSCRIPTION AU WEBINAIRE N4/PARTENAIRE N4

Nombre de champions SPU

6 CHAMPION SPU : PSFE AYANT SUIVI LE PROGRAMME SPU ET MENANT LES DISCUSSIONS





Communauté de pratique (CdP)

La Communauté de pratique (CdP) du N4 est guidée par un **Comité directeur**. Le comité directeur de la CdP est coprésidé par Douglas Olthof, du Secrétariat national des partenariats locaux pour l'immigration, et par le Dr Timothy Holland, de la Clinique de santé pour les nouveaux arrivants Nouvelle-Écosse, et comprend une représentation intersectorielle et géographique diversifiée. Le comité directeur se réunit tous les trimestres pour examiner les progrès des groupes de travail et fournir des conseils sur leur structure, leur méthodologie et leur stratégie d'application des connaissances, afin que leur énergie et leur travail puissent informer et influencer les politiques et les pratiques.

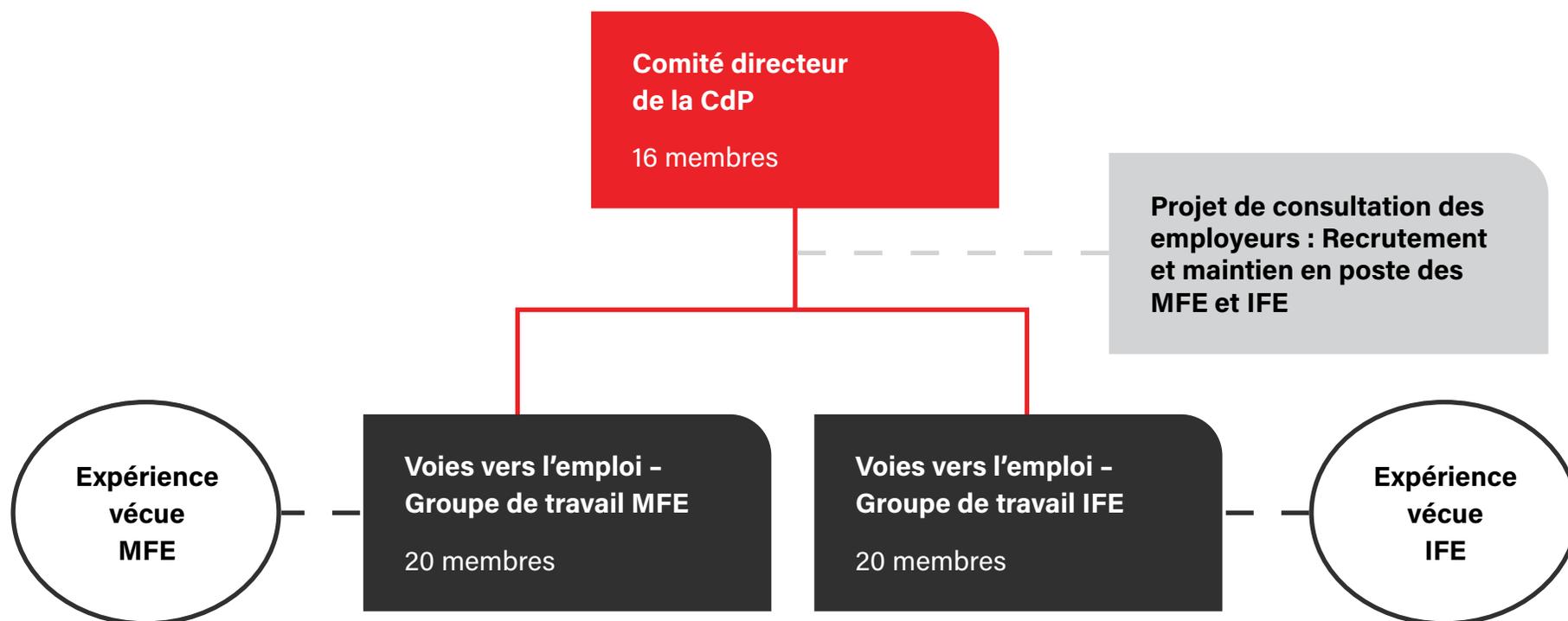


DOUGLAS OLT Hof,
Coresponsable Secrétariat
national des partenariats
locaux pour l'immigration



DR. TIMOTHY HOLLAND,
Directeur médical de la Clinique
de santé pour les nouveaux
arrivants Nouvelle-Écosse

STRUCTURE DE LA CDP : TRAVAUX ACTUELS DU PSFE



À partir d'avril 2022, N4 a recruté des membres pour rejoindre le groupe de travail de la CdP de N4 – Tirer parti des IFE pour combler les lacunes du marché du travail dans le domaine de la santé et le groupe de travail de la CdP de N4 – Tirer parti des MFE pour combler les lacunes du marché du travail dans le domaine de la santé. Afin d'assurer une représentation géographique et sectorielle diversifiée, les membres ont été recrutés d'un continent à l'autre et représentaient des organismes d'établissement, des programmes de transition, des organismes d'évaluation et de vérification des titres de compétences, des organismes de réglementation, des facultés de médecine, des écoles en soins infirmiers, des ministères de la Santé, des établissements universitaires, des organismes de recherche et d'élaboration de politiques, ainsi que des personnes ayant une expérience vécue. Au total, plus de 20 personnes représentant 18 organisations à travers le Canada ont été recrutées à la fois pour la CdP des MFE et le groupe de travail sur les IFE.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES IFE DE N4



GROUPE DE TRAVAIL SUR LES MFE DE N4



GROUPE DE CONSULTATION DES IFE



Nombre de membres : **12**

Nombre d'années en moyenne au Canada : **4 ans**

Provinces représentées :

5 ONTARIO, COLOMBIE-BRITANNIQUE, NOUVELLE-ÉCOSSE, ALBERTA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

JENNIFER LOPEZ
Présidente du groupe de consultation sur l'expérience vécue des IFE

GROUPE DE CONSULTATION DES MFE



Nombre de membres : **8**

Nombre d'années en moyenne au Canada : **9 ans**

Provinces représentées :

4 ONTARIO, NOUVELLE-ÉCOSSE, ALBERTA ET SASKATCHEWAN

DR AHMAD ALKHATIB
Président du groupe de consultation sur l'expérience vécue des MFE



Le groupe de travail de la CdP sur les MFE s'est réuni sur une base mensuelle d'août à mars 2023. Au cours de cette période, le groupe de travail a validé les obstacles et les facteurs facilitant l'emploi optimal pour les MFE, s'est projeté vers des états idéaux et a finalement codéveloppé un ensemble de 24 recommandations concrètes et exploitables qui amélioreront les voies d'accès à l'emploi optimal pour les MFE. Un rapport complet sur les recommandations sera publié le 19 avril 2023.

Le groupe de travail de la CdP sur les IFE s'est réuni tous les mois d'octobre à mars 2023. Au cours de cette période, le groupe de travail a validé les obstacles et les facteurs facilitant l'emploi optimal pour les IFE, s'est projeté vers des états idéaux et a finalement codéveloppé un ensemble de 22 recommandations concrètes et exploitables qui amélioreront les voies d'accès à l'emploi optimal pour les IFE. Un rapport complet sur les recommandations sera publié le 26 avril 2023.

En février 2023, N4 a publié un rapport intitulé *« Une partie de moi manquante : » Rapport pancanadien sur l'autorisation d'exercer des professionnels de la santé formés à l'étranger*. Ce rapport explore les obstacles que les PSFE rencontrent sur leur chemin vers l'obtention d'un permis pour exercer au Canada, ainsi que certains facteurs facilitants. La recherche est le résultat de visites d'intervenants individuels et d'organisations que N4 a menées en 2022 et donne un aperçu des réalités quotidiennes des professionnels de première ligne et de l'expérience vécue à l'heure actuelle.



En mars 2023, N4 a publié un rapport intitulé *Mettre à profit le bassin de talents cachés dans le domaine des soins de santé du Canada : Conseils et outils pour recruter et conserver l'expérience internationale*, ainsi qu'une boîte à outils. Le rapport et la boîte à outils consistent en des ressources, des pratiques prometteuses, des stratégies et des outils pour soutenir le recrutement et le maintien en poste des PSFE dans les organisations de soins de santé canadiennes. N4 s'est engagé avec plus de 20 organisations de soins de santé à travers le Canada, y compris les soins actifs, la santé communautaire, les soins de longue durée, les autorités sanitaires et le gouvernement.





Mise en œuvre des travaux de la CdP

PRISE DE POSITION SUR L'ACCÈS AUX SERVICES D'INTERPRÉTATION FINANCÉS PAR LES PROVINCES

En consultation avec les prestataires de soins de santé et d'établissement de tout le Canada, le réseau national de navigation pour les nouveaux arrivants (N4) a élaboré une proposition de norme nationale et une série de recommandations pour surmonter les barrières linguistiques pour les nouveaux arrivants. [Ce document de synthèse](#) préconise une approche interprétative qui peut être mise en œuvre à l'échelle nationale afin de promouvoir un accès aux soins de santé sûr, équitable et positif, ainsi que des expériences positives pour les nouveaux arrivants. N4 a continué à défendre sa prise de position sur l'interprétation par le biais d'une stratégie de relations gouvernementales visant à promouvoir l'adoption au niveau provincial.

1 654

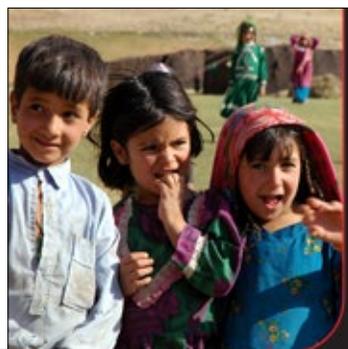
pages consultées

169

téléchargements

359

mobilisations



Boîte à outils afghane



Boîte à outils ukrainienne

BOÎTE À OUTILS POUR LES RÉFUGIÉS AFGHANS

Cette [boîte à outils pour les réfugiés afghans](#) a été élaborée par un groupe de travail de la Communauté de pratique N4 afin d'aider les professionnels de la santé, de l'établissement, de l'éducation et d'autres secteurs publics à fournir un accès et des services équitables aux nouveaux arrivants afghans. Le groupe de travail s'est efforcé de regrouper des ressources existantes de haute qualité en une seule source.

613

téléchargements de la boîte à outils afghane

BOÎTE À OUTILS UKRAINIENNE

La [boîte à outils ukrainienne](#) présente le contexte de la crise actuelle en Ukraine et aidera les prestataires à aider les nouveaux arrivants à entrer en contact avec la communauté ukrainienne-canadienne et à comprendre les options qui s'offrent à eux en matière d'immigration.

1 906

téléchargements de la boîte à outils ukrainienne



Experts en la matière (EM)

N4 recrute des EM dans les domaines clés de la navigation des nouveaux arrivants, avec lesquelles N4 et ses membres peuvent se consulter et collaborer.

Nombre d'EM accueillies cette année

11

- **Tanvir Turin Chowdhury**, professeur agrégé, Université de Calgary
- **Tamara Mosher-Kuczer**, spécialiste agréée, Lighthouse Immigration Law
- **Joyce Kristjansson**, directrice générale par intérim, Association of Regulated Nurses of Manitoba
- **Sherman Chan, directeur**, Family & Settlement Services, MOSAIC BC
- **Mohja Ali, gestionnaire**, Emploi et transition, SANS
- **Inge Schabert**, professeure agrégée, Université McMaster
- **Dr Kwadwo Kyeremanteng**, chef du service des soins intensifs, Hôpital d'Ottawa
- **Jennifer Lopez, présidente**, Integrated Filipino Canadian Nurses Association (IFCNA)
- **Michaël Séguin**, professeur adjoint, Providence School of Transformative Leadership and Spirituality à l'Université Saint-Paul
- **Ann Curry-Stevens, professeure**, Faculté de travail social, Université Wilfrid Laurier
- **Joan Atlin**, directrice de la stratégie, de la politique et de la recherche, WES



nombre total d'EM

31



Page sur les données publiques

Grâce à la [page sur les données publiques](#), N4 visualise et explique des ensembles de données complexes (telles que les statistiques gouvernementales sur l'immigration), met en lumière les enseignements tirés de l'évaluation des programmes et fait la lumière sur des questions nouvelles et émergentes. Dans un format visuel attrayant, ces données peuvent être utilisées par un grand éventail d'intervenants du N4 pour soutenir la planification, la défense des intérêts et la rédaction de demandes de subventions. Plus tard dans l'année, l'arrivée d'un graphiste au sein de l'équipe N4 a créé de nouvelles possibilités de visualisation de données intéressantes.

Entre juin 2022 et mars 2023, N4 a publié sept entrées de données publiques sur les sujets suivants (classés par ordre chronologique de l'entrée la plus récente) :

DONNÉES CLÉS SUR LES ARRIVÉES : OPÉRATION UKRAINIEN SAFE HAVEN

4 327 Ukrainiens évacués ont reçu de l'aide à l'aéroport Pearson de Toronto et par téléphone depuis le 31 janvier 2023



18 %

ont moins de 18 ans

73 %

ont entre 18 et 49 ans

8 %

ont plus de 49 ans

56 %

d'hommes

44 %

de femmes



86 %

n'ont aucun lien familial ou amical au Canada

31 %

sont arrivés d'Ukraine

32 %

sont arrivés de Pologne

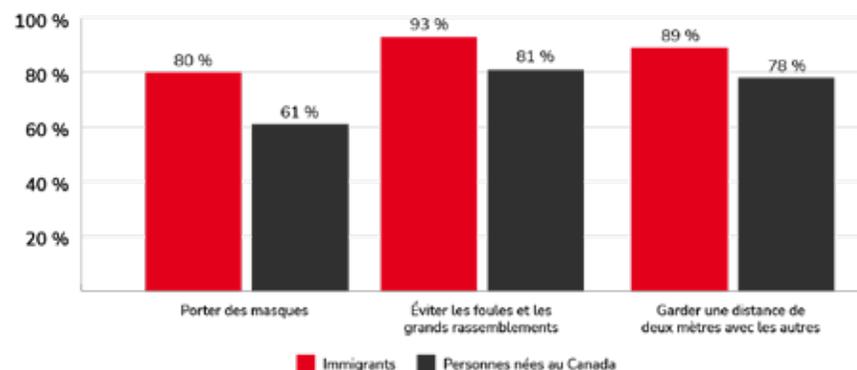
Services fournis par CUIAS Immigrant Services à Toronto

PERSPECTIVES DU MARCHÉ DU TRAVAIL POUR LES TRAVAILLEURS DE LA SANTÉ DE 2023



Perspectives du marché du travail pour les aides-infirmières et les aides-infirmiers et les préposés aux bénéficiaires

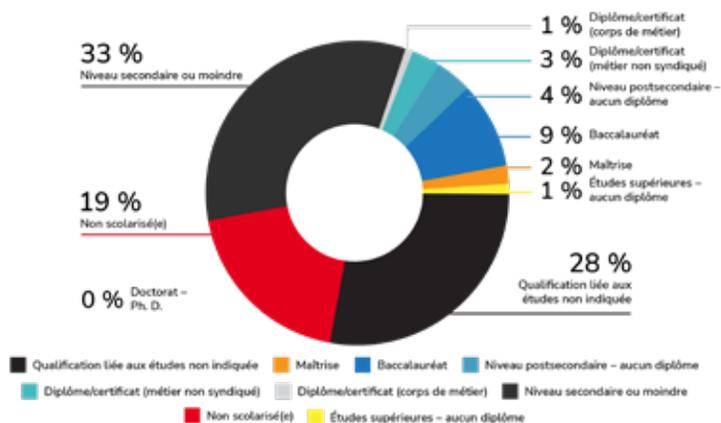
PRÉCAUTIONS CONTRE LA COVID-19 ET RÉPERCUSSIONS DE LA COVID-19 SUR LA SANTÉ MENTALE DES NOUVEAUX ARRIVANTS ET DES CANADIENS RACISÉS



Les immigrants prennent plus de précautions contre la COVID-19, mais s'inquiètent davantage d'être la cible de comportements indésirables

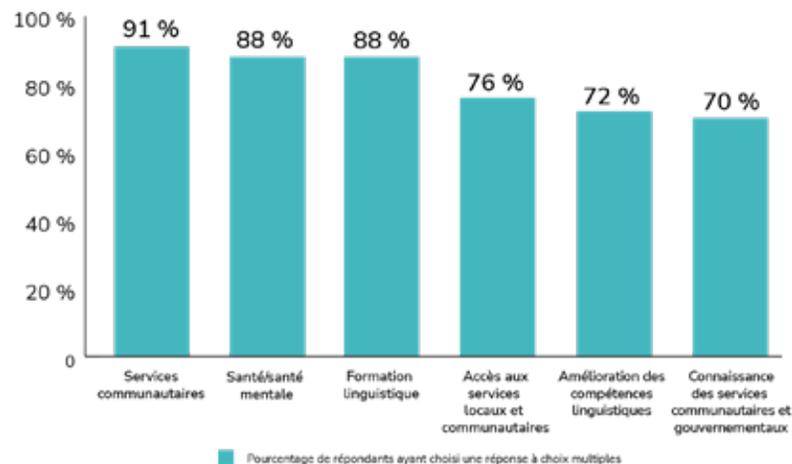


ADMISSIONS DES RÉFUGIÉS AFGHANS : EXPLORATION DE L'ENGAGEMENT #BIENVENUEAFGHANS



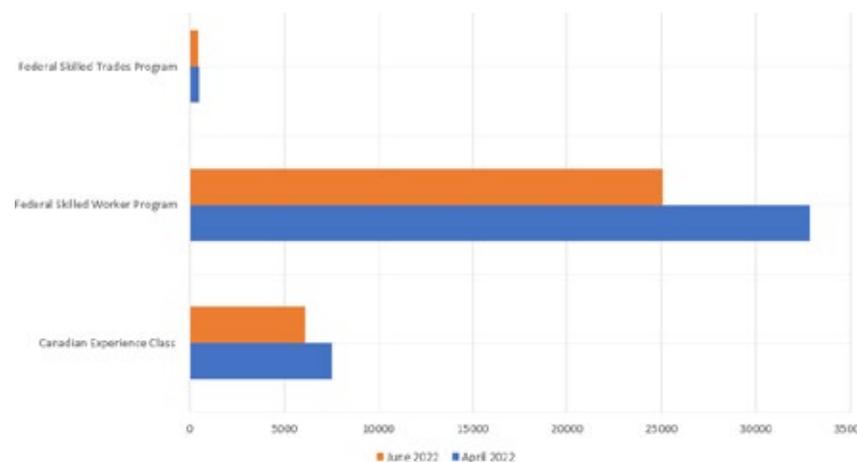
Niveaux d'éducation des arrivants afghans en 2021 et 2022

ÉVALUATION DU PROGRAMME DES TRAVAILLEURS ET DES TRAVAILLEUSES DE L'ÉTABLISSEMENT DANS LES ÉCOLES



Renvois les plus courants effectués par les travailleurs de l'établissement dans les écoles (TEE)

ARRIÉRÉS ACTUELS DES DEMANDES D'IMMIGRATION



Les demandes de visa Entrée express par sous-catégorie

DONNÉES SUR L'IMMIGRATION DES PERSONNES LGBTQ+

Pourquoi les immigrants LGBTQ+ viennent au Canada ?

Le mois de juin est le mois de la Fierté, au cours duquel des personnes et des groupes communautaires de tout le Canada célèbrent les progrès réalisés dans le domaine des droits LGBTQ+, tout en continuant de lutter pour l'équité dans les domaines où il reste du travail à faire. Ce mois-ci, la page de données publiques braque les projecteurs sur certaines données relatives à l'immigration LGBTQ+ au Canada. Partout dans le monde, des personnes sont contraintes de quitter leur foyer du fait de persécutions fondées sur leur orientation sexuelle, leur identité ou expression de genre, leurs caractéristiques sexuelles ou leur statut VIH. C'est ce qu'on appelle parfois la persécution fondée sur l'OCSIEG (l'orientation sexuelle, les caractéristiques sexuelles, ou l'identité ou expression de genre). La persécution fondée sur l'OCSIEG peut s'appuyer sur des caractéristiques réelles ou perçues. Elle complique les questions juridiques telles que les demandes d'asile.



FAITS SAILLANTS DE 2022-2023

Contributions à la conférence

N4 a eu l'honneur d'être invité à participer à de nombreuses conférences et événements spéciaux locaux, provinciaux et nationaux. En voici quelques-uns :

- Société de la médecine rurale du Canada, Atelier : Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants – Un outil pour les médecins de famille afin de promouvoir l'équité en matière de santé pour les nouveaux arrivants dans les communautés rurales, éloignées et nordiques, avril 2022.
- Conférence des navigateurs de soins de santé canadiens; Présentation : Le modèle de la Communauté de pratique du Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants, avril 2022
- Conférence de l'Université Saint-Paul - Améliorer le leadership transformateur dans les secteurs des soins de santé et des services sociaux, juin 2022
- Symposium canadien de santé publique, Soutenir la collaboration intersectorielle pour promouvoir l'équité en santé chez les immigrants et les réfugiés : Résultats d'une évaluation pancanadienne des besoins, juin 2022
- Conférence Voies vers la prospérité, Présentation d'affiche : Élaboration d'une norme nationale pour les services d'interprétation par le biais d'un groupe de travail intersectoriel, novembre 2022
- Un événement virtuel organisé par le Partenariat local pour l'immigration de Windsor Essex en collaboration avec le Hamilton Immigration Partnership Council et le Waterloo Region Immigration Partnership;
 - Panéliste : Conversation virtuelle sur la façon dont vous pouvez fournir des services équitables aux nouveaux arrivants au Canada, janvier 2023
- Partenaires dans l'intégration et le maintien en poste d'infirmiers formés à l'étranger (IFE), présentation : Tirer parti des IFE pour combler les lacunes du marché du travail dans le secteur de la santé, février 2023.
- Sommet de Metropolis « 25 ans de conversation autour de la migration : Notre héritage, notre avenir »
 - Affiche : Développer des outils intersectoriels pour soutenir l'intégration des Afghans et des Ukrainiens
 - Affiche : Comprendre l'impact du programme en ligne SPU-N4 sur la navigation des nouveaux arrivants
 - Présentation : Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants (N4) Comité directeur de la Communauté de pratique : Répondre aux besoins politiques émergents par la recherche, les recommandations et les boîtes à outils, mars 2023
- Célébration de l'Université Saint-Paul pour les femmes dirigeantes transformatrices, discours d'ouverture : Présentation du Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants, mars 2023.
- Birchmount Conferences Group Inc. Recrutement et maintien en poste dans les hôpitaux au Canada, Webinaire : Recrutement et maintien en poste des travailleurs de la santé formés à l'étranger, mars 2023



Recherche

La recherche éclaire la politique, la gestion et les soins par le biais de nos systèmes de soins de santé et de services sociaux. Au cours de l'année écoulée, nous avons continué à collaborer avec des universitaires, des chercheurs et des intervenants de tout le Canada sur plusieurs projets de recherche :

- Conception conjointe et évaluation d'une intervention de navigation pour les enfants et les jeunes migrants ayant des besoins particuliers en matière de soins de santé (CYSHCN) en transition de soins (Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill)
- Analyse d'impact du Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants et du programme en ligne de l'Université Saint-Paul pour la navigation des nouveaux arrivants (Université Saint-Paul et Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants)
- Comprendre les expériences en matière de soins de santé des familles d'enfants atteints de maladies métaboliques héréditaires qui se heurtent à des obstacles à la participation à la recherche (École d'épidémiologie et de santé publique, Université d'Ottawa)
- Favoriser une culture d'inclusion : Évaluation des pratiques d'équité, de diversité et d'inclusion (EDI) dans les organismes d'établissement communautaires de l'Ontario Leadership et spiritualité (Université Saint-Paul et Réseau national de navigation pour nos nouveaux arrivants [N4])
- Caractériser le système de santé canadien (Réseau canadien pour la santé des réfugiés et Refugee Health YYC, Université de Calgary)



REGARD VERS L'AVENIR

N4 lancera les rapports de recommandation des MFE et des IFE. Il s'ensuivra le développement de parcours visuels en tant qu'outil pour les IFE et les MFE, ainsi que pour les personnes qui les soutiennent tout au long de leur parcours vers l'autorisation d'exercer. [La boîte à outils de l'employeur](#) sera complétée par une liste de vérification afin de s'assurer que les employeurs disposent des outils et de l'infrastructure nécessaires pour soutenir le recrutement et le maintien en poste du personnel nouvellement arrivé. N4 se fera également le champion de l'adoption des rapports de recommandation par le biais de plans de communication et de mobilisation des connaissances, en s'appuyant sur la participation continue de nos groupes de travail et de consultation.

Nous sommes ravis d'accueillir les PSFE dans les trois cohortes supplémentaires de notre programme en ligne avec l'Université Saint-Paul, [Favoriser l'intégration canadienne des professionnels de la santé formés à l'étranger \(PSFE\) : De l'apprentissage à l'action](#). La participation continuera d'être entièrement subventionnée, grâce au généreux soutien d'IRCC. Des cours en français et en anglais seront proposés et devraient débuter en septembre.

Enfin, nous continuerons à faire progresser la mobilisation des connaissances de nos produits de la CdP axés sur les patients et clients nouveaux arrivants, notamment nos boîtes à outils pour soutenir la réinstallation des nouveaux arrivants [afghans](#) et [ukrainiens](#), notre [lettre pour soutenir l'inscription des enfants réfugiés à l'école](#) (en anglais) et notre [prise de position sur la norme d'interprétation provinciale](#).





HISTOIRES VÉCUES SUR LE TERRAIN

Chaque mois, N4 met en avant un membre et une organisation pour favoriser les collaborations intersectorielles.

MEMBRE EN VEDETTE : TIM GUEST



Tim Guest est président-directeur général (PDG) et ancien président de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIIC) et ancien membre du Conseil d'administration de plusieurs autres associations et

collèges d'infirmières et infirmiers partout au Canada. Aujourd'hui, étant à sa quatrième décennie en tant qu'infirmier autorisé (IA), il a mis en œuvre ses compétences en soins infirmiers et en gestion dans les organismes ruraux et urbains pour diriger les soins, la gestion des unités de soins infirmiers cliniques, assurer leadership de la direction, fournir des conseils en soins de santé, et maintenant, il se lance dans la défense et la politique des soins infirmiers au niveau national.

Lorsque Tim a obtenu son diplôme en sciences infirmières du Red Deer College, les emplois en soins infirmiers en Alberta étaient limités. Par conséquent, Tim a travaillé comme infirmier volant, ce qui lui a permis d'acquérir une expérience précieuse dans différents milieux de travail, et il se rappelle qu'il n'y a pas une section de l'hôpital où il n'a pas travaillé. C'est au cours de cette période qu'il a commencé à participer aux activités du syndicat du personnel infirmier local, suscitant son intérêt pour la défense des intérêts et le changement au niveau du système, ce qui l'a finalement conduit à prendre la décision de poursuivre une carrière dans le domaine de la gestion et de suivre une formation continue, y

compris des études postérieures à son baccalauréat en sciences infirmières.

Baccalauréat en sciences infirmières et une maîtrise en administration des affaires.

Une grande partie de sa carrière en gestion comprenait des rôles ayant des liens réguliers avec les soins directs, ce qui lui a permis de toujours s'investir dans la pratique clinique. Même si je n'ai pas travaillé comme infirmier de chevet, j'ai été plus étroitement concerné et j'ai continué à participer à la prise de décisions qui a été bien éclairée par le personnel infirmier en soins directs. Il s'est souvent assis avec des infirmières et infirmiers pour prendre un café afin de comprendre les défis auxquels ils étaient confrontés à l'échelle et a utilisé cette perspective pour éclairer la prise de décisions.

Si vous voulez prendre des décisions qui ont une incidence sur les personnes, si elles ont la possibilité d'influencer la décision, elles seront plus disposées à accepter le changement et à vous suivre. Les dirigeants doivent avoir des conversations avec les gens, et ils doivent avoir une compréhension des décisions qu'ils prennent et de la façon dont elles affectent les équipes afin que vous puissiez être un responsable digne de confiance. Cette approche a continué de façonner sa philosophie du leadership jusqu'à aujourd'hui, bien que les cafés-rencontres en personne puissent être plus difficiles en sa qualité de PDG de l'AIIIC, Tim parle régulièrement à des groupes d'infirmières et infirmiers et intègre des possibilités de dialogue dans ses voyages partout au Canada afin de mieux comprendre les problèmes auxquels ils sont confrontés.

[En savoir plus sur Tim Guest](#)

ORGANISATION EN VEDETTE : MANSO



La Manitoba Association of Newcomer Serving Organizations (MANSO) (en anglais seulement) est un organisme-cadre sans but lucratif, qui regroupe plus de 70 fournisseurs de services

d'établissement au Manitoba. La MANSO sert de porte-parole pour le secteur de l'établissement et de l'intégration au Manitoba et appuie ses membres par des activités de communication, de réseautage et de perfectionnement professionnel.

Au cours des dernières années, la MANSO a examiné la façon d'améliorer ses propres structures et pratiques en tant qu'organisation-cadre visant à assurer une approche anti-oppressive, ainsi que la façon dont elle pouvait aider les membres dans leurs travaux, en vue d'atteindre cet objectif. La MANSO reconnaît les obstacles individuels, institutionnels et systémiques, le racisme et les systèmes d'oppression sociale qui s'y rattachent, et elle s'engage à être une chef de file pour soutenir et valoriser la diversité des personnes, des organisations et des collectivités qu'elle sert.

[En savoir plus sur MANSO](#)

COMITÉ CONSULTATIF N4

Notre [Conseil consultatif](#) est composé de 15 personnes ayant une expertise dans divers secteurs, notamment les soins de santé pédiatriques et adultes, l'éducation, l'immigration, ainsi que des personnes ayant une expérience vécue en tant que nouveaux arrivants au Canada. Trois membres du personnel du N4 aident à coordonner le comité. La composition du comité est variée et comprend des personnes de toutes les provinces participantes du Canada.

Nom	Organisation	Poste	Lieu	Poste au sein du comité
Présidents				
Dre Annalee Coakley	Mosaic Refugee Health Clinic	Directrice médicale	Calgary, (Alberta)	Coprésidente
Andrea Gardner	Services à la famille juive	Directrice générale adjointe	Ottawa (Ontario)	Coprésidente
Représentants du secteur national				
Lisa Stromquist	Santé des enfants Canada	Directrice adjointe	Ottawa (Ontario)	Soins de santé pédiatriques
Jonathan Mitchell	SoinsSantéCAN	Vice-président, Recherche et politique	Ottawa (Ontario)	Soins de santé pour adultes
Jewel Bailey	CAMH - Projet de santé mentale pour les immigrants et les réfugiés	Coordinatrice de projets	Toronto (Ontario)	Santé mentale
Doug Olthof	Secrétariat national des partenariats locaux pour l'immigration	Gestionnaire	Jasper, (Alberta)	Établissement
Dre Nancy Clark	Université de Victoria	Professeure adjointe à l'École de sciences infirmières	Victoria, (Colombie-Britannique)	Milieu universitaire/soins infirmiers
Représentants des secteurs provinciaux et locaux				
Karima Karmali	SickKids	Directrice, Centre d'innovation et d'excellence en soins axés sur l'enfant et la famille	Toronto (Ontario)	Soins de santé pédiatriques (gestion)
Shelley Robichaud	Réseau de santé Vitalité	Directrice, Services de soins primaires	Bathurst, (Nouveau-Brunswick)	Soins de santé pour adultes (gestion)
Laura Callaghan	IWK Health Centre	Infirmière praticienne	Halifax, (Nouvelle-Écosse)	Soins de santé pédiatriques (de première ligne) Candidate au programme de navigation pour nos nouveaux arrivants de SPU en ligne
Anila Lee Yuen	Centre de Calgary pour les nouveaux arrivants	PDG	Calgary, (Alberta)	Établissement (première ligne)
Dre Tanya Lentz	Neurospark Clinic	Psychologue	St. John's (T.-N.-L.)	Santé mentale (première ligne)
Dre Lana Beth Barkhouse	Boardwalk Professional Centre	Médecin	Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Soins de santé primaires (première ligne)
Personnes ayant une expérience vécue				
Mateo Vitale	Université de Calgary	Consultant des jeunes	Calgary, (Alberta)	Expérience vécue en tant que jeune nouvel arrivant
Représentants de l'organisation et du projet d'accueil				
Christine Kouri	N4	Gestionnaire	Ottawa (Ontario)	Représentante de l'organisation d'accueil
Sahar Zohni	N4	Gestionnaire de projet	Ottawa (Ontario)	Représentante du projet N4
Resource Staff				
Mariah Maddock	N4	Coordinatrice de projets	Ottawa (Ontario)	Cheffe du comité consultatif
Stephanie Rochette	N4	Agente de projet	Ottawa (Ontario)	Enregistreuse



REMERCIEMENTS AUX PARTENAIRES

N4 est reconnaissant du financement et du soutien continus d'IRCC pour établir et développer le N4. Nous sommes reconnaissants à notre organisation d'accueil, CHEO, pour son soutien en matière de gouvernance et d'infrastructure. Nous remercions également SPU pour son partenariat continu dans la conception et la mise en œuvre de nos offres éducatives formelles.

FINANCÉ PAR



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

FUNDED BY

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

SITUÉ À



PARTENAIRE PÉDAGOGIQUE



UNIVERSITÉ
SAINT-PAUL
UNIVERSITY



NATIONAL NEWCOMER
NAVIGATION NETWORK

RÉSEAU NATIONAL DE
NAVIGATION POUR
NOS NOUVEAUX ARRIVANTS

NEWCOMERNAVIGATION.CA

SUIVEZ N4 SUR

